EURÓPSKY PARLAMENT

2004 *2009*

Dokument na schôdzu

17.9.2008 B6-0426/2008

NÁVRH UZNESENIA

ktorý na základe vyhlásení Rady a Komisie

v súlade s článkom 103 ods. 2 rokovacieho poriadku

predkladajú Charles Tannock, Sajjad Karim, Mario Mauro a Tunne Kelam

v mene skupiny PPE-DE

o príprave samitu EÚ – India (Marseille, 29. septembra 2008)

B6-0426/2008

Uznesenie Európskeho parlamentu o príprave samitu EÚ – India (Marseille, 29. septembra 2008)

Európsky parlament,

– so zreteľom na strategické partnerstvo medzi EÚ a Indiou, ktoré bolo nadviazané v Haagu v novembri 2004,

– so zreteľom na Spoločný akčný plán strategického partnerstva Indie a EÚ zo 7. septembra 2005,

– so zreteľom na závery ôsmeho samitu EÚ – India z 30. novembra 2007,

– so zreteľom na svoje uznesenie z 29. septembra 2005 o vzťahoch medzi EÚ a Indiou: strategické partnerstvo[1],

– so zreteľom na memorandum o porozumení medzi EÚ a Indiou, pokiaľ ide o národnú stratégiu pre Indiou na obdobie 2007–2010,

– so zreteľom na tretie energetické grémium medzi EÚ a Indiou z 20. júna 2007,

– so zreteľom na svoje uznesenie z 24. mája 2007 o Kašmíre: súčasná situácia a vyhliadky do budúcnosti[2],

– so zreteľom na svoje uznesenie z 9. júla 2008 o predpokladanej existencii masových hrobov v časti Kašmíru pod správou Indie[3],

– so zreteľom na svoju správu z 28. septembra 2006 o hospodárskych a obchodných vzťahoch Európskej únie s Indiou[4],

– so zreteľom na prejav prezidenta Indickej republiky v Európskom parlamente z 25. apríla 2007,

– so zreteľom na prácu skupiny na vysokej úrovni pre obchod medzi EÚ a Indiou a na jej správu z októbra 2006,

– so zreteľom na závery okrúhleho stola medzi EÚ a Indiou v Paríži od 15. – 6. júla 2008,

– so zreteľom na článok 103 ods. 2 rokovacieho poriadku,

A. keďže vzťahy medzi EÚ a Indiou sú dlhodobé a počas ostatných rokov sa ešte prehĺbili,

[1] Ú. v. EÚ C 227 E, 21.9.2006, s. 589.
[2] *Prijaté texty,* P6_TA(2007)0214.
[3] *Prijaté texty,* P6_TA(2008)0366.
[4] *Prijaté texty,* P6_TA(2006)0388.

B. keďže EÚ a India rešpektujú rovnaké základné zásady demokracie a sú dôležitými partnermi pri presadzovaní demokratických hodnôt vo svete,

C. keďže EÚ a India sú dvoma najväčšími demokratickými spoločnosťami vo svete,

D. keďže spoločný strategický akčný plán Indie a EÚ je od roku 2005 základom pre prehlbovanie spolupráce medzi EÚ a Indiou,

E. keďže výročný samit EÚ – India v Dillí v roku 2007 potvrdil význam strategického partnerstva medzi EÚ a Indiou a ich spoločný záväzok voči hodnotám demokracie, základných slobôd, pluralizmu, právneho štátu, rešpektovania ľudských práv a multilateralizmu v medzinárodných vzťahoch,

F. keďže India zaznamenala v ostatných rokoch hospodársky rast na úrovni 8 až 10 %, čím sa stala štátom, ktorý získava rozhodujúcu hospodársku silu, a robí veľké pokroky v hospodárskom rozvoji, vítajúc hlavné úspechy Indie v mnohých ukazovateľoch ľudského rozvoja, budovaní širšej strednej vrstvy, ktorá sa blíži počtom ľudí k 100 miliónom, a vítajúc skutočnosť, že India sa stala tak príjemcom ako aj poskytovateľom rozvojovej pomoci; vyjadrujúc pretrvávajúce znepokojenie nad enormnými rozdielmi v príjmoch a nad tým, že 300 miliónov Indov žije v neprijateľných podmienkach chudoby,

G. keďže výsledkom súčasných demografických trendov je pokles rastového potenciálu EÚ; keďže kľúčovou komparatívnou výhodou Indie je naopak konkurencieschopný trh práce s množstvom mladých, vzdelaných a anglicky hovoriacich ľudí,

H. so zreteľom na nesmierne jazykové, sociálne a náboženské rozdiely v Indii a keďže tak EÚ, ako aj India rozhodne podporujú vzájomné kultúrne a sociálne vzťahy v mnohých oblastiach a na mnohých úrovniach v oboch spoločnostiach a považujú za svoju povinnosť podporovať kultúrnu rôznorodosť,

I. keďže obchod medzi EÚ a Indiou v ostatných rokoch prudko vzrástol z 28,6 miliardy EUR v roku 2003 na 55 miliárd EUR v roku 2007 a keďže zahraničné investície EÚ v Indii sa v období od roku 2002 do roku 2006 viac než zdvojnásobili na 2,4 miliardy EUR; keďže obchodný režim a regulačné prostredie obchodu sú v Indii stále pomerne reštriktívne a v roku 2008 Svetová banka zaradila Indiu na 120. miesto (zo 178 ekonomík) pokiaľ ide o „jednoduchosť podnikania“,

J. keďže Európsky parlament a indický parlament si vytvorili formálne bilaterálne vzťahy,

K. keďže EÚ a India majú aj naďalej za cieľ uzavrieť komplexnú a vyváženú dohodu o voľnom obchode, ktorá bude plne v súlade s pravidlami WTO a ktorá zaručí postupnú a vzájomnú liberalizáciu obchodu s tovarom a službami, ako aj liberalizáciu v obchodných otázkach; keďže dohoda o voľnom obchode prinesie obom ekonomikám podstatné výhody, zvýši investície, celkový vývoz i dovoz EÚ a Indie a bude cenným príspevkom ku globálnemu obchodu, najmä v službách,

L. keďže EÚ a India rozvinuli úzku spoluprácu v oblasti vedy a technológií,

M. keďže záväzkom EÚ a Indie je bojovať za odstránenie všetkých foriem terorizmu, ktorý je

jednou z najvážnejších hrozieb pre medzinárodný mier a bezpečnosť,

N. keďže India sa stáva hlavným aktérom medzinárodného spoločenstva a jedným z najdôležitejších účastníkov mierových misií OSN a keďže uznaním tohto pokroku na pôde OSN by malo by prizvanie do Bezpečnostnej rady OSN,

O. keďže India zohráva dôležitú úlohu v záležitostiach južnej a juhovýchodnej Ázie, najmä vzhľadom na svoje členstvo v SAARC a ASEAN; so zreteľom na úlohu Indie pri podporovaní stability v regióne a poukazujúc v tejto súvislosti na jej spoluprácu s EÚ v Nepále s na Srí Lanke,

P. keďže Spojené štáty americké a India podpísali dohodu o spolupráci pri civilnom využívaní jadrovej energie,

Q. keďže mierová budúcnosť Kašmíru ostáva aj naďalej dôležitým cieľom v otázke stability južnej Ázie,

R. keďže v auguste došlo k vlne násilia a sérii vrážd namierených proti kresťanom v Orisse; so zreteľom na obvinenia, že miestna polícia účinne nezakročila a že vodcovia Višva Hindu Parišad uviedli, že násilie neustane, pokým nebude Orissa úplne bez kresťanov,

S. keďže zásadným zdrojom znepokojenia pre medzinárodné spoločenstvo sú zmena klímy, využívanie energie a energetická bezpečnosť,

T. keďže explozívny nárast cien palív a potravín na celom svete zapríčinil vážne hospodárske problémy a vytvára obavy zo vzniku sociálnych nepokojov,

U. keďže India sa zúčastňuje na projektoch EÚ Galileo a ITER,

1. s nadšením víta zvolanie deviateho samitu EÚ – India na 29. septembra v Marseille, stretnutia, ktoré posilní význam, ktorý EÚ i India pripisujú svojim rozvíjajúcim sa vzťahom;

2. potvrdzuje, že rozhodne podporuje posilňovanie strategických vzťahov medzi EÚ a Indiou a žiada od samitu konkrétne závery v hospodárskych, politických, bezpečnostných, obchodných a iných otázkach vzájomného záujmu;

3. zdôrazňuje prípadný globálny významu vzťahov medzi EÚ a Indiou a vyzýva obe strany, aby zreteľnejšie uznali potrebu ešte užších vzťahov; je presvedčený, že strategické partnerstvo medzi EÚ a Indiou udeľuje týmto vzťahom ústredný význam;

4. víta schválenie spoločného akčného plánu na realizáciu strategického partnerstva medzi EÚ a Indiou na šiestom samite EÚ – India spolu so spoločným politickým vyhlásením, ktoré pozdvihli vzťahy medzi EÚ a Indiou na vyššiu a zmysluplnejšiu úroveň, osobitne v otázke medzinárodného mieru a bezpečnosti, multilateralizmu, výskumu, vývoja, životného prostredia, vedy a techniky a ľudských práv;

5. konštatuje, že EÚ India majú v úmysle schváliť na samite revidovaný spoločný akčný plán; zdôrazňuje, že v záujme plnej realizácie priorít plánu je dôležité pripísať navrhovaným spoločným akciám skutočný politický význam a vyčleniť dostatok zdrojov;

6. víta vytvorenie parlamentnej priateľskej skupiny medzi Indiou a Európskym parlamentom v júni 2008, ktorá bude pôsobiť v indickom parlamente ako náprotivok delegácie Európskeho parlamentu pre vzťahy s Indickou republikou; pevne verí, že táto iniciatíva povedie k vecnému a zmysluplnému dialógu medzi oboma parlamentmi o otázkach globálneho a spoločného záujmu prostredníctvom pravidelných bilaterálnych návštev a diskusií pri okrúhlom stole, na ktoré sa budú musieť vyčleniť primerané zdroje;

7. zdôrazňuje svoj neochvejný záväzok vytvoriť komplexnú a ambicióznu dohodu o voľnom obchode medzi EÚ a Indiou, ktorá bude pokrývať mnoho oblastí; konštatuje, že hoci sa počas rokovaní dosiahol široký konsenzus o obchode s tovarom, sú potrebné ďalšie rozhovory, aby sa dospelo k dohode o službách, hospodárskej súťaži, právach duševného vlastníctva, verejnom obstarávaní, trvalo udržateľnom rozvoji, sanitárnych a fytosanitárnych opatreniach a netarifných prekážkach; naliehavo vyzýva obe strany, aby sa snažili o úspešné zakončenie rokovaní do konca roku 2008; berie na vedomie enormný nárast bilaterálneho obchodu a investícií za ostatné desaťročie a zdôrazňuje, že v dôsledku dohody sa otvorí mimoriadny potenciál ďalšieho rastu;

8. vyzýva na uzavretie komplexnej dohody o voľnom obchode, ktorá zlepší prístup tovaru a služieb na trh, bude sa vzťahovať v podstate na celý obchod a bude zahŕňať ustanovenia o regulačnej transparentnosti v oblastiach vzájomného obchodu a investícií vrátane posudzovania noriem a zhody, sanitárnych a fytosanitárnych opatrení, práv duševného vlastníctva, presadzovania práva, uľahčenia obchodu a colného odbavenia, verejného obstarávania, obchodu a hospodárskej súťaže, ako aj doložiek týkajúcich sa obchodu, rozvoja a ľudských práv, ako kľúčového prvku dohody o voľnom obchode;

9. konštatuje, že EÚ je pre Indiou významným zdrojom priamych zahraničných investícií, podieľa sa 19,5 % na celkových príjmoch Indie z priamych zahraničných investícií a že úhrn priamych investícií Indie do podnikov so spoločnou účasťou a dcérskych firiem s úplným vlastníctvom v EÚ od apríla 1996 do prelomu rokov 2006 a 2007 dosiahol 4,31587 miliardy EUR, čím sa EÚ stala najväčším príjemcom zámorských investícií Indie; uznáva, že investičné toky medzi EÚ a Indiou sa zväčšili a ešte viac sa zintenzívnia po úspešnom uzavretí dohody o voľnom obchode;

10. pripomína, že EÚ a India sú významnými obchodnými partnermi a zakladajúcimi členmi Svetovej obchodne organizácie (WTO); vyjadruje poľutovanie nad nedávnym zlyhaním multilaterálnych obchodných rokovaní o rozvojovom programe z Dauhy a nad spormi o clo na poľnohospodárske výrobky medzi USA a Indiou; konštatuje, že náklady zlyhania rokovaní WTO zahŕňajú stratu možného prínosu nových reforiem WTO v oblasti životnej úrovne, riziko vážneho narušenia hodnovernosti medzinárodného obchodného systému a WTO, a možnosť rozšírenia obchodného protekcionizmu i riziko, že členovia WTO nahradia multilateralizmus bilaterálnymi a regionálnymi dohodami; naliehavo vyzýva EÚ a Indiu, aby obnovili úsilie o uzavretie komplexnej obchodnej dohody, ktorá by nezvýhodňovala iba EÚ a Indiu, ale aj širšie medzinárodné spoločenstvo;

11. berie na vedomie vyhlásenie z 28. augusta 1998 o dohode o voľnom obchode medzi Indiou a ASEAN; vyjadruje nádej, že dohoda povedie k ďalšiemu hospodárskemu rastu, zlepší regionálne politické vzťahy a posilní bezpečnosť v juhovýchodnej Ázii;

12. vyzýva EÚ a Indiu, aby rázne pokročili v uzatváraní námorných a leteckých dohôd, ktoré

by ešte viac oživili dvojstranný obchod a investície; konštatuje, že samit bude rovnako príležitosťou na podpísanie dohody o financovaní nového programu spolupráce v civilnom letectve;

13. víta založenie Európskeho strediska pre obchod a technológie (EBTC) v Indii a konštatuje, že toto stredisko začne fungovať 1. októbra 2008 s počiatočným rozpočtom 8 miliónov EUR, z ktorých 6,6 milióna EUR poskytne EÚ a ďalších 5 miliónov sa očakáva v nadchádzajúcich mesiacoch; podporuje zameranie tohto strediska na prácu v oblasti posilňovania obchodných vzťahov medzi Indiou a Európou a v oblasti vedy, technológií, energetiky a životného prostredia, najmä pokiaľ ide o trvalo udržateľné čisté technológie;

14. povzbudzuje obe strany k úzkej spolupráci pri riešení hlavných problémov životného prostredia, ktorým čelí naša planéta; naliehavo vyzýva v tejto súvislosti EÚ a Indiu, aby pokiaľ možno čo najviac vypracúvali spoločné prístupy k hrozbe zmeny klímy a znižovaniu emisií skleníkových plynov; zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa obe strany zaviazali k dohode po roku 2012 o znížení emisií skleníkových plynov a aby uznali špecifické problémy Indie ako rozvojového štátu;

15. poukazuje na prudko stúpajúce ceny energií na celom svete a na dôsledky, ktoré má tento nárast na domácich spotrebiteľov, podnikateľov a priemysel; zdôrazňuje, že je potrebné, aby sa diverzifikácia zásobovania energiou stala dôležitým politickým cieľom a zdôrazňuje riziká, ktoré má ohrozenie energetickej bezpečnosti na politickú stabilitu v Európe a južnej Ázii;

16. berie na vedomie dohodu o jadrovom partnerstve medzi USA a Indiou a nedávne oznámenie Skupiny dodávateľov jadrového materiálu o oslobodení, ktoré umožní ostatným štátom spolupracovať s Indiou v jadrových otázkach; zdôrazňuje, že oslobodenie Skupiny dodávateľov jadrového materiálu jednoznačne potvrdzuje záväzok Indie nešíriť jadrové zbrane a jej dobrovoľné jednostranné moratórium na pokračovanie v testoch jadrových zbraní; ďalej berie na vedomie vyjadrenie Európskej komisie z 9. septembra o tom, že európske spoločnosti podnikajúce v oblasti jadrovej energie v Indii majú na indickom trhu dobré konkurenčné vyhliadky; berie na vedomie dohodu o nešírení jadrových zbraní, ktorú uzavreli India a MAAE;

17. vyzýva vlády Indie a Pakistanu, aby využili príležitosť, ktorá sa ponúka v súvislosti s nedávnymi politickými zmenami v Pakistane, a obnovili politický dialóg v nedoriešených otázkach a najmä aby posilnili dôveru v budúcnosť Džammú a Kašmíru; víta záväzok uskutočniť tu voľby v novembri 2008;

18. vyjadruje znepokojenie v súvislosti s nedávnymi nepokojmi v Kašmíre, ktoré si vyžiadali viac než 40 obetí na životoch; vyjadruje hlboké želanie, aby sa všetky sporiace strany snažili hľadať cestu k uvoľneniu napätia a prehĺbeniu dialógu o otázkach, ktoré boli zdrojom protestov; dôrazne odsudzuje nezákonné zabíjanie, nútené zmiznutia, mučenie, znásilňovanie a iné porušovanie ľudských práv, ku ktorému došlo v Džammú a Kašmíre od začiatku ozbrojeného konfliktu v roku 1989;

19. vyjadruje hlboké znepokojenie nad nedávnymi útokmi na kresťanov v Orisse a najmä v oblasti Kandhamal; zdôrazňuje potrebu zaručiť okamžitú pomoc a podporu obetiam vrátane odškodnenia cirkvi za škody spôsobené na jej majetku a jednotlivcov, ktorých

súkromné vlastníctvo bolo rovnako poškodené; vyzýva úrady, aby tým, ktorí boli nútení utiecť zo svojich dedín, umožnili bezpečný návrat; zdôrazňuje, že pre všetkých obvinených vrátane vysoko postavených členov polície treba zabezpečiť riadny súdny proces bez prieťahov; vyjadruje poľutovanie na zabitím najmenej 35 osôb od vypuknutia násilností a vyzýva štátne v národné orgány, aby podnikli všetko, čo je v ich silách, na ochranu kresťanskej menšiny;

20. víta pohotové vyhlásenie Európskej komisie, o uvoľnení viac ako 2 miliónov EUR núdzovej pomoci pre obete záplav v severnej Indii e Nepále; vyjadruje solidaritu s ľudom Biháru v súvislosti s katastrofálnymi záplavami; vyzýva EÚ a OSN, aby spolupracovali s indickými úradmi a preskúmali príčiny, prečo indické rieky tak výrazne menia svoje toky, aby sa tak minimalizovalo riziko záplav;

21. vyjadruje úprimnú sústrasť obetiam teroristických bombových zločinov v Indii; pripomína najmä smrť viac ako 180 osôb v Mumbaji v roku 2006 a viac ako 60 osôb v Džajpure v máji 2008, ako aj ostatnú sériu bombových útokov v Dillí 13. septembra; tieto a všetky ostatné teroristické útoky hlboko odsudzuje;

22. vyzýva EÚ a Indiu, aby dali jasne najavo svoj záväzok bojovať s pliagou terorizmu, ktorý predstavuje jednu z najvážnejších hrozieb pre medzinárodný mier a bezpečnosť; naliehavo vyzýva na zintenzívnenie spolupráce v oblasti výmeny informácií spravodajských služieb a požaduje, aby sa dôkladne zvážila možnosť udeliť Indii privilegované postavenie v Europole;

23. poveruje svojho predsedu, aby toto uznesenie postúpil Rade a členským štátom, Komisii a vláde Indickej republiky.